

Parabel: landbouwers, volgens Mark

Mark, hoofdstuk 12

¹ En hij begon toen aan hen in parabelen *te* zeggen:

Een mens plantte toen een wijngaard,
en zette toen rondom een omheining,
en groef toen een onderkuip,
en bouwde toen een toren,
en gaf hem toen uit aan landbouwers,
en ging toen “weg van huis”.

² En hij zond toen met het moment
een slaaf weg naar de landbouwers,
met het doel dat die dan van “de vrucht van de wijngaard”
zou aannemen van de landbouwers.

“*kairos*” = *cruciaal moment*

³ Maar *zij* die *hem* ontvingen
ranselden hem toen af...

– *letterlijk in beeldend taalgebruik:*
zij vilden hem toen, of: zij stroopten hem toen de huid af–

(*dus niet echt villen en afstropen, maar slaan!*)

...en zonden toen leeg weg.

⁴ En opnieuw zond hij toen een andere slaaf naar hen.
Nu stenen werpend, raakten zij toen hem daar het hoofd,
en zij zonden *hem* toen onteerd zijnd weg.

⁵ En opnieuw zond hij toen een andere weg.
Zij doodde toen hem daar.

En vele anderen:
de ene afranselend,
de andere dodend.

⁶ Dus nog één zoon hebbend, zijn geliefde *zoon*,
zond hij toen ook hem weg naar hen, *als* laatste,
zeggend dat:

Zij zullen *door* mijn zoon tot inkeer gebracht worden.

⁷ Maar de landbouwers daar zeiden toen tegen zichzelf, dat:

Dat is de erfgenaam *of opvolger*.
Kom *jullie!* Laten wij hem doden.
En de erfenis zal van ons zelf zijn.

⁸ En *zij* die *hem* toen ontvingen, doodde hem toen,
en wierpen *hem* toen buiten de wijngaard.

⁹ Dus wat zal de meester van de wijngaard doen?
Hij zal komen en de landbouwers vernietigen,
en zal de wijngaard geven aan anderen.

¹⁰ En herkenden jullie toen niet deze tekst?

Een steen, die *zij* die bouwden toen afkeurden,
die werd toen tot “hoofd van hoek”,
dat is de hoeksteen of steunpilaar.

¹¹ Ze gewerd toen – *ontstond* – van *de* Meester.
En is het een wonder in onze ogen?

¹² En zij...

– *de opperpriesters en de schrijvers en de ouderen in het heiligdom* –
...zochten *om* over hem *te* heersen.

zie Mark 11:27

En zij vreesden toen het gepeupel,
want zij herkenden dat de parabel toen *iets* over hen zei.